

Terms	English Definition	Italian Definition
abandoned application	An application that is no longer pending. Applications can go abandoned because the applicant expressly abandons them, or because the applicant failed to respond to a final rejection. A parent application of often, but not always, abandoned when a child application is filed.	Una domanda di brevetto che non è più in vigore. Una domanda può essere abbandonata per volontà del richiedente o per non aver risposto ad un rifiuto finale. Una domanda è spesso, ma non sempre, abbandonata quando una "figlia" viene depositata.
active patent	A patent that is still in force; i.e., it has not lapsed or gone abandoned.	Un brevetto ancora in vigore, ovvero che non è né scaduto né abbandonato.
allowable claims	A claim that is deemed allowable by the patent office. Each claim of a patent application can be allowed or rejected independently of all other claims.	Una rivendicazione considerata accettabile dall'Ufficio Brevetti.
angel investor	An affluent individual who provides capital for a business start-up, usually in exchange for convertible debt or ownership equity.	Un individuo influente che procura capitale per una start-up, solitamente in cambio di debiti convertibili o diritti di proprietà.
apparatus claim	A claim to a physical thing, such as a machine or a chemical composition. This contrasts with method claims, which are drawn to steps in a process.	Una rivendicazione diretta ad un'entità fisica, come ad esempio un macchinario o una composizione chimica. Si differenzia da una rivendicazione di metodo, diretta a passaggi di processo.
application	A filing for a patent. A utility application can have a status of pending or abandoned. A formal patent application has a specification, usually at least one claim, and usually at least one page of drawing. The specification usually has a title and the following sections: field of the art, background, short description of the drawing, detailed description, and examples. A provisional application can be very short, having perhaps only a few paragraphs and a drawing.	Un deposito per una domanda di brevetto. Può avere la condizione di essere in vigore o abbandonata. Una domanda contiene una descrizione e solitamente almeno una rivendicazione ed una pagina di figure. La descrizione ha un titolo e le seguenti sezioni: campo di applicazione, stato dell'arte, breve descrizione delle figure, descrizione dettagliata ed esempi. Una domanda provvisoria può essere molto breve, con soltanto qualche paragrafo ed una figura.
application filing	The date on which an application is filed. Filed applications are pending.	La data di deposito di una domanda di brevetto. Le domande depositate sono in vigore.
assignee	A person, company or other entity to which title (i.e., ownership) in a patent application or a patent has been transferred.	Una persona naturale o legale alla quale sono trasferiti i diritti brevettuali.
best mode	The best way that an inventor knows how to practice his invention.	Il modo migliore che un inventore designa per applicare l'invenzione.
boutique law firm	A small (usually then than 20 attorneys) law firm that specializes in a particular area of law.	Un piccolo ufficio legale (solitamente meno di 20 consulenti) specializzato in un'area della giurisprudenza.

child application	An application that claims priority to one or more parent applications.	Una domanda di brevetto che rivendica la priorità di una o più domande precedenti.
CIP application	A child application that contains additional disclosure relative to the parent. CIP applications have multiple priority dates, one to the filing date of the parent with respect to subject matter disclosed in the parent, and another to the filing date of the CIP with respect to the additional disclosure (termed "new matter").	Una domanda "figlia" che contiene informazioni addizionali riguardo la "parente". Le domande CIP hanno date di priorità multiple, una relativa al deposito della parente ed una relativa alla data di deposito della CIP (denominato "contenuto aggiuntivo").
claim drafting	The writing of patent claims, especially with an eye to broadly protecting a patentable invention.	Scrivere le rivendicazioni della domanda di brevetto, con particolare attenzione a generalizzarne lo scopo di protezione.
claims	Numbered sentences following the patent specification, which define the scope of the claimed invention(s). Each claim covers a slightly different but overlapping scope.	Definizioni numerate derivanti dalla descrizione che definiscono lo scopo di protezione dell'invenzione. Ciascuna rivendicazione copre particolari e concomitanti aspetti dell'invenzione.
co-inventor	An inventor that shares inventorship with another person. Intentional failure to list a co-inventor on a patent application may render any ensuing patent unenforceable.	Un inventore che condivide tale posizione assieme ad un altro inventore. La mancanza intenzionale di designazione di un co-inventore può compromettere l'applicazione legale e la valorizzazione di un brevetto.
commercialize	Placing something into the stream of commerce. Patent and patent applications can be commercialized in many different ways, including selling the patent or application, licensing the underlying technology, or selling products or services that utilize the technology.	Mettere in commercio. Le domande di brevetto ed i brevetti possono essere commercializzati in diversi modi, comprendenti la vendita, licenze o la vendita di prodotti e servizi che comprendano le tecnologie rivendicate.
commercially viable solution	An embodiment of an invention that is commercially significant. There are almost always many embodiments that are technically feasible, but commercially unimportant. One of the goals of patent drafting is to secure for the applicant patent rights to as many of the commercially viable embodiments as possible.	Una forma di realizzazione dell'invenzione che sia commercialmente significativa. Ci sono di solito molte forme realizzative ma poche sono commercialmente valide. Uno degli scopi di un brevetto è descrivere il maggior numero possibile di forme realizzative commercializzabili per un' invenzione.

<p>continuation application</p>	<p>The term is strictly construed to mean a child application that supersedes the parent application. The USPTO used to refer to these continuations as FWC (file wrapper continuations) and used to issue a new serial number. The office then changed the name to RCE (Request for Continuing Application) and continued prosecution without changing the serial number. The latest incarnation is called a CPA (Continuing Patent Application), which also uses the same serial number as the parent, but now there is no pretense that the continuing application is anything other than a reincarnation of the parent. The term "continuing application" somewhat confusingly includes continuations, divisionals, and continuations-in-part.</p>	<p>Il termine si impiega specificatamente per indicare una domanda "figlia" che sostituisce la "parente" di derivazione. L'USPTO indica tali domande come FWC ("file wrapper continuation") con un nuovo numero di serie. L'ufficio ha poi cambiato il nome in RCA ("Request for Continuing Application") senza cambiare il numero di serie. L'ultima versione è detta CPA (Continuing Patent Application) che usa lo stesso numero della parente e viene considerata una sua ripetizione. Il termine "continuing application" comprende, in modo poco chiaro, continuations, divisionali e continuations-in-part.</p>
<p>daughter application</p>	<p>A spin-off from an existing application. Possible daughter applications are divisionals, continuations, and continuations-in-part.</p>	<p>Uno spin-off di una domanda esistente, come una divisionale, una continuation o una CIP.</p>
<p>dependent claims</p>	<p>A claim that is dependent on at least one other claim. The limitations of a dependent claim are those contained within the dependent claim, as well as all limitations contained within any claims upon which the dependent claim is directly or indirectly dependent. Thus, if claim 3 is dependent on claim 2, and claim 2 is dependent on claim 1, then claim 3 contains all the limitations of claims 1, 2, and 3.</p>	<p>Una rivendicazione dipendente da almeno un'altra. Le limitazioni di una rivendicazione dipendente sono quelle contenute sia in tale rivendicazione sia in tutte quelle da cui tale rivendicazione dipende: se ad esempio la rivendicazione 3 dipende dalla 2 e la 2 dalla 1, allora la rivendicazione 3 contiene anche tutte le limitazioni e le caratteristiche delle rivendicazioni 2 ed 1.</p>
<p>disclosure</p>	<p>This term usually refers to information that an inventor provides to a patent attorney or agent to assist in writing a patent application. The term can also refer to information in a patent or other document that is used as prior art against a later filed patent application.</p>	<p>Questo termine indica le informazioni fornite dall'inventore e deducibili dalla domanda di brevetto. Questo comprende anche il contenuto di un documento dello stato dell'arte.</p>
<p>divisional application</p>	<p>A child application having the same specification as, and claiming priority to, a parent application. A divisional is usually employed to prosecute claims that were withdrawn or cancelled from the parent.</p>	<p>Una domanda figlia avente la stessa descrizione e la stessa priorità di una parente. Una divisionale viene impiegata solitamente per quelle rivendicazioni che erano state escluse o abbandonate nella parente.</p>

drafting charges	Amount charged for writing the text of a patent application. The term is also sometimes used to mean costs associated with preparation of the drawing.	I costi derivanti dalla redazione di una domanda di brevetto. Il termine è anche impiegato per i costi derivanti dalla preparazione delle figure.
drawing	The figures of a patent. Technically there is only one drawing, even though the drawing may extend over several pages.	Le figure di una domanda di brevetto o di un brevetto. Tecnicamente c'è solo una figura, anche se essa può estendersi per diverse pagine.
elements	Words or phrases of a patent claim that refer to a portion of the subject matter being claimed. Thus, in a claim to a chair, the elements may be the legs, seat, arms, back, coverings, connectors, and so forth.	Termini o frasi di una rivendicazione che si riferiscono ad una porzione dell'oggetto rivendicato. Quindi in una rivendicazione per una sedia, gli elementi/caratteristiche possono essere le gambe, la seduta, i bracci, il
embodiment	Implementation of an idea. Embodiments can be actual (in which case the technology is used in the physical world), or constructive (in which case the law deems an embodiment to have been made by virtue of one having filed a patent application with an adequately detailed disclosure).	L'implementazione di un'idea. Può essere attuale (nel tal caso la tecnologia è usata nel mondo fisico) o costruttiva, nel cui caso l'implementazione deriva da un'adeguata descrizione nella domanda di brevetto.
enforceability	The ability to prevail against an infringer in a court of law on a claim of patent infringement.	La possibilità di prevalere contro un contraffattore presso una corte.
examiner	The person at the patent office who reviews the prior art, and makes determinations as to patentability. Examiners are not concerned with enforceability.	La persona all'Ufficio Brevetti che è responsabile della valutazione di brevettabilità di una domanda di brevetto sulla base dello stato dell'arte. <u>Non è interessato in casi di</u>
expired patent	A patent that is past the end of its life span. In the United States, patents issuing from applications filed after June 7, 1995, have a life span extending for 20 years from their earliest claimed priority date, plus whatever extensions may apply.	Un brevetto che ha terminato il proprio periodo di validità. Negli Stati Uniti, i brevetti derivanti da domande depositate dopo il 7 giugno 1995 hanno una validità di 20 anni dalla data più anteriore di priorità, più le possibili
family	A group of at least two patents and/or patent applications that are linked by virtue of priority claims to one another. A patent family often has three or more "generations".	Un gruppo di almeno due brevetti o domande di brevetto che rivendicano la stessa priorità. Una famiglia di brevetti ha solitamente 3 o più generazioni.
filing costs	Filings fees plus charges for completion and submission of the various papers that accompany a patent application.	Le tasse di deposito ed altri costi coinvolti nel deposito di una domanda di brevetto.

filing date	The date that a patent application is considered to have been received by the patent office. The filing date is the same as the priority date if there is no priority claim.	La data entro la quale la domanda è considerata come ricevuta da un Ufficio Brevetti. Se non viene rivendicata priorità, la data di deposito coincide con la data di priorità.
filing fee	The fee charged by the patent office to accept a patent application for processing.	La tassa di deposito necessaria per l'accettazione e la prosecuzione di una domanda di brevetto presso un Ufficio Brevetti.
foreign application	An application that is filed outside of the country having original filing. Thus, if a patent is originally filed in the United States and later in Japan, the Japanese application is a foreign application.	Una domanda di brevetto depositata prima su territorio nazionale e poi all'estero. Se una domanda è depositata prima in US e poi in Giappone, la domanda giapponese sarà la dunque la foreign application .
formal application	An application other than a provisional application. This usually means a utility or PCT application. Formal applications must have at least one claim, whereas a provisional application need not have any claims.	Una domanda che non è una domanda provvisoria. Il termine indica di solito una domanda di brevetto o una domanda PCT. Le domande formali hanno solitamente almeno una rivendicazione mentre quelle provvisorie possono non averne.
green fields patenting	A patenting strategy that focus not on what the inventor thinks he invented, but on what the inventor (or assignee) wants to stop others from doing.	Una strategia brevettuale che non si basa su ciò che un inventore vuole brevettare ma su ciò che egli desidera che gli altri non facciano.
"in force" patent	A patent that has not been invalidated, by expiration (reached the end of its life span), by lapsing (failure to pay a maintenance fee), or invalidated by a court or the patent office.	Un brevetto che non è stato invalidato, perché terminato (raggiungendo il termine di validità) scaduto (per non aver pagato una tassa di mantenimento) o invalidato da una corte o dall'Ufficio
grandchild application	An application that claims priority to both a parent application, and a parent of the parent.	Una domanda di brevetto che rivendica la priorità sia di una parente sia di una parente della parente.
improvement	An embodiment of an invention that was not disclosed in a prior application.	Una forma realizzativa che non era stata descritta in una domanda di brevetto precedente.
independent claims	A claim that is not dependent on any other claim. All of the limitations of the claim are therefore contained within the independent claim.	Una rivendicazione che non dipende da nessun'altra. Tutte le limitazioni sono contenute nella rivendicazione indipendente .
informal application	A provisional application. Such applications are informal in that, among other things, they do not need to include any patent claims.	Una domanda di brevetto provvisoria. Tali domande sono informali nel senso che, tra le altre cose, non devono contenere rivendicazioni.

invalidated patent	A patent that can no longer be used as a basis for bringing a patent infringement action. In many cases some, but not all, claims in a patent are invalidated.	Un brevetto che non può essere utilizzato per portare avanti un'azione di lesione dei diritti brevettuali. In molti casi alcune e non tutte le rivendicazioni di un brevetto sono invalidate.
invention	An idea that is new, useful, and non-obvious over the prior art. Years ago the patent office required a working model or other evidence that the idea was actually reduced to practice before a patent would issue. Currently, mere ideas can be patented as long as the patent application can describe to one of ordinary skill in the art (the technology field) how to make and use the claimed invention.	Un'idea che è nuova, utile e non ovvia rispetto allo stato dell'arte. Tempo addietro, l'Ufficio Brevetti necessitava di un prototipo dimostrativo per verificare che l'invenzione fosse realizzabile, prima di poter concedere un brevetto. Attualmente semplici idee sono brevettabili se si riesce a dimostrare che esse sono realizzabili ed utilizzabili dall'uomo dell'arte secondo le rivendicazioni.
invention-centered approach	A strategy that focuses on claiming an invention by its technical merits, rather than a market-centered approach.	Una strategia che si focalizza sul rivendicare un'invenzione in base ai meriti tecnici, piuttosto che sul valore commerciale.
inventor	A person who conceived or helped conceive of an invention. A patent application can name multiple inventors. The head of a department, or other person who might well be listed on a journal article, is only an inventor for patent purposes if he/she actually contributed to the conception of the invention. Similarly, a person who helped build a prototype is not necessarily an inventor, despite the fact that he/she may have contributed far more physical effort and time than an inventor. Inventors can be listed on a patent application in any order.	La persona che ha ideato o ha aiutato all'ideazione di un'invenzione. Una domanda di brevetto può designare diversi inventori. Un capo dipartimento o altra persona che sia elencata in una pubblicazione è inventore solo se ha contribuito attivamente a concepire l'invenzione. Analogamente, una persona che ha aiutato a costruire un prototipo non è necessariamente un inventore, nonostante abbia magari contribuito maggiormente dal punto di vista fisico e di tempo rispetto all'inventore. Gli inventori possono essere elencati in una domanda di brevetto in qualsiasi ordine.
IP	Intellectual Property, which is generally considered to include patent, trademark, copyright, and trade secret rights.	Intellectual Property, (Proprietà Intellettuale) che generalmente include brevetti, marchi, diritti d'autore e segreti commerciali.
issuance of a rejection	During the course of a patent prosecution, the patent office sends out official notices regarding claims that are being argued. Sometimes the claims are allowed, and sometime they are rejected. It is very common to get rejections, and simply means that more work needs to be done to either amend the claims, or convince the patent office that the claims are allowable.	Durante la fase di prosecuzione, l'ufficio brevetti invia azioni ufficiali riguardanti le rivendicazioni obiettate. A volte le rivendicazioni vengono accettate altre volte vengono rifiutate. È prassi comune ricevere obiezioni e ciò comporta un maggior dispendio di lavoro per modificare tali rivendicazioni o per convincere l'esaminatore che esse sono accettabili.

lapsed patent application	A patent application that has gone abandoned for failure to timely pay respond to take a required action, such as respond to an office action or pay a fee.	Una domanda di brevetto abbandonata a causa di un fallito pagamento o mancata risposta, come pagare una tassa o rispondere ad un'azione ufficiale.
lapsed patent	A patent that has gone abandoned for failure to timely pay issue fees.	Un brevetto che è stato abbandonato per il fallito pagamento di tasse specifiche.
large entity	In the United States, an assignee that has at least 500 employees. Many countries do not distinguish between large and small entities.	Negli Stati Uniti, un assegnatario che ha almeno 500 impiegati. Molti stati non fanno distinzione tra piccole e grandi entità.
license	A license is a contract or other legal arrangement that gives a licensee (a person, company, government or other entity) a right to do something. In the case of patents, a license provides a right under a particular patent or set of patents. A license under one patent does not necessarily mean that the licensee can legally practice the claimed invention. The reason is that the licensee might also be infringing a claim of a different patent.	Una licenza è un contratto o altro accordo legale che attribuisce ad un licenziatario (che sia persona naturale, legale, governativa o altro) il diritto di svolgere determinate azioni. Nel caso dei brevetti, la licenza conferisce diritti relativi ad un determinato brevetto o gruppo di brevetti. Una licenza su di un brevetto non significa necessariamente che il licenziatario possa mettere in pratica l'invenzione rivendicata. La ragione risiede nel fatto che il licenziatario potrebbe anche infrangere legalmente una rivendicazione di un
limitations	Patent claims are typically parsed into phrases covering the different recited elements. If a claim recites "a computer having a power circuit, a processor, and a memory", that portion of the claim has three limitations on the computer, namely that it has (1) a power circuit, (2) a processor, and (3) a memory".	Le rivendicazioni sono formulate in forma di frasi che definiscono elementi diversi. Se una rivendicazione definisce "un computer avente un alimentatore, un processore ed una memoria" tale espressione contiene tre limitazioni sul computer, ovvero che deve necessariamente avere allo stesso tempo (1) un alimentatore, (2) un processore e (3) una memoria.
market-centered approach	A patenting strategy that focuses on claiming the commercially viable embodiments that preclude competition, rather than on the technical merits of the invention. Compare with invention-centered approach.	Una strategia brevettuale incentrata nel rivendicare forme realizzative commerciabili che precludono la competizione, piuttosto che essere indirizzata alla valorizzazione dei meriti tecnici di un'invenzione. Confrontare con "invention-centered approach".

means-plus-function claims	A claim that includes at least one element that is defined by its function rather than a physical limitation (e.g., "means for opening a door" rather than "a door knob"). Means-plus-function claims do not necessarily have to include the term "means for".	Una rivendicazione che include almeno un elemento definito in base alla propria funzione, piuttosto che in base alle proprie caratteristiche tecniche (ad es. "mezzi per aprire una porta" invece di "maniglia"). Queste rivendicazioni non devono necessariamente contenere l'espressione "mezzi per...".
method claims	A claim drawn to steps in a process rather than a physical thing per se. Method claims usually begin each phrase with a word ending in "ing", such as "enclosing", or "providing" or "connecting".	Una rivendicazione che definisce passaggi di un processo piuttosto che un'entità fisica per se. Le rivendicazioni di metodo solitamente presentano frasi che iniziano con verbi al gerundio (.ndo) o all'infinito, come ad esempio "includendo" o "fornendo" o "connettendo".
method of use claim	A type of method claim in which the applicant focuses on the manner in which something (often a pharmaceutical or machine) is used.	Una tipologia di rivendicazione di metodo focalizzata sul modo in cui qualcosa (solitamente un farmaco o una macchina) viene usato.
monopoly	A monopoly is a situation where one entity controls the rights to do something. For example, if a pharmaceutical company has a monopoly on selling a drug, then that company is the only one that can sell the drug. There are laws against monopolies in the United States, but patents are an exception to those laws.	Una situazione nella quale una sola entità controlla i diritti di fare qualcosa. Ad esempio, se una ditta farmaceutica ha il monopolio sulla vendita di un prodotto/una sostanza, allora tale ditta è la sola a poter vendere tale prodotto/sostanza. Negli US esistono leggi contro il monopolio, ma i brevetti ne rappresentano un'eccezione.
multiple dependent claims	A claim that is alternatively dependent upon more than one claim. A typical format would be "A device according to any of claims 1, 3, 4, or 7, in which"	Una rivendicazione che dipende da più di un'altra rivendicazione. Un tipico formato può essere "un dispositivo secondo una delle rivendicazioni 1, 3, 4 o 7 in cui..."
office action	A formal communication from the patent office. Some office actions are favorable, some are unfavorable (rejections and objections), and some are informational only.	Una comunicazione formale dall'Ufficio Brevetti. Alcune comunicazioni sono favorevoli altre non lo sono (obiezioni o rifiuti) altre sono solo informative.
one year deadline	There are two one-year deadlines. A PCT application can only claim priority to an earlier filed application if the PCT application is filed within one year of the earlier filed application. Also, a provisional application will go abandoned unless a formal application is filed within one year of the provisional's filing date, and claims priority to the provisional.	Ci sono due scadenze ad un anno. Una domanda PCT può rivendicare priorità di una domanda precedente se la domanda PCT è depositata entro un anno dalla data di deposito della precedente. Una domanda provvisoria sarà abbandonata almeno che una domanda formale non sia depositata entro un anno dalla data di deposito della provvisoria e ne rivendichi la priorità.

owned patents	Patents are initially owned by the inventor(s). The ownership rights, however, are usually assigned to a company, university or government agency for commercialization purposes. Patent rights can be split in many ways, according to market, geography, time span, or in myriad other ways.	I brevetti sono di proprietà del (o degli) inventore (i). I diritti sono tuttavia assegnati di solito ad una compagnia, un istituto di ricerca o un istituto governativo, per scopi commerciali. I diritti brevettuali possono essere suddivisi in vari modi, a seconda del mercato, della geografia, del periodo di tempo ed in molti altri modi.
parent claim	Patents and patent applications have both independent and dependent claims. Independent claims stand alone, while dependent claims include all the limitations of a parent claim from which they depend. Thus, if claim 2 recites "The device of claim 1, wherein ...", then claim 2 is dependent on claim 1 and includes all of the limitations of claim 1. In that instance claim 1 is the parent of claim 2.	Le domande di brevetto ed i brevetti hanno rivendicazioni indipendenti e dipendenti. Le rivendicazioni indipendenti hanno limitazioni proprie mentre quelle dipendenti includono tutte le limitazioni delle rivendicazioni da cui dipendono. Quindi, se la rivendicazione 2 recita "il dispositivo secondo la rivendicazione 1, in cui..." la rivendicazione 2 dipende dalla 1 ed include tutte le limitazioni di quest'ultima. La rivendicazione 1 è in tal modo "parente" della 2.
parent application	An application which a daughter application is spun off.	Una domanda da cui deriva una "figlia".
patent	A patent is basically a right to sue others for making, using, selling, importing or exporting something that falls within the scope of claimed subject matter. In the most basic sense, a patent is a deal struck with the government. An inventor discloses the details an invention, and the government grants a limited monopoly to that invention.	Un brevetto conferisce fondamentalmente il diritto di perseguire legalmente chiunque riproduca, venda, usi importi o esporti l'oggetto delle rivendicazioni. In senso basilare, un brevetto è un accordo con il governo. Un inventore descrive i dettagli di un'invenzione ed il governo gli concede un monopolio limitato su tale invenzione.
patent agent	A person who has passed the patent bar with the U.S. patent office, but has not passed the attorney bar of any state or District of Columbia, and very likely did not go to law school. Patent agents have all the same rights and responsibilities as patent attorneys with respect to dealings with the patent office.	Una persona che ha conseguito la qualifica brevettuale presso L'USPTO ma non ha passato l'esame da mandatario in alcuno stato o nel distretto della Columbia e molto probabilmente non ha frequentato corsi di legge. Gli agenti brevettuali hanno gli stessi diritti e responsabilità di mandatari brevetti nei riguardi dell'Ufficio Brevetti.
patent application	An application for a patent. Patent applications are "pending" until they are either abandoned, or they mature into a patent.	Una domanda per conseguire un brevetto. Le domande di brevetto sono in vigore fino a quando vengono abbandonate o divengono brevetti.

patent attorney	A person who has passed the patent bar, as well as the attorney bar of one of the states or District of Columbia.	Una persona che ha conseguito la qualifica brevettuale e quella di mandatario in uno degli stati o nel distretto di Columbia.
patent drafter	The person or persons who draft the patent application. Even though the inventor may assist in the process, the task of correctly drafting a patent application ultimately falls to the responsible patent attorney or agent.	La persona o le persone che si occupa della stesura dei brevetti. Anche se l'inventore può assistere nel processo, la responsabilità di redigere correttamente una domanda di brevetto ricade sul mandatario o sull'agente brevettuale.
patent mill	An office that files a large number of patent applications, with an emphasis on quantity rather than quality. Patent mills can make millions of dollars per year, while providing almost universally bad results for their unsuspecting victims.	Un ufficio che deposita un gran numero di domande di brevetto, con maggior enfasi sul numero piuttosto che sulla qualità. Questi uffici possono guadagnare milioni di dollari per anno apportando però pessimi risultati alle vittime inconsapevoli della loro attività.
patentability search	A search undertaken to determine whether, or how broadly, an idea can be patented. Documents relevant to patentability are called "references". Patentability searches should usually be undertaken by inventors and their patent attorneys or agents before patent applications are even drafted, and in any event patentability searches are always undertaken by the patent office in determining patentability. Patentability searches are entirely different from right-to-practice searches.	Una ricerca per stabilire se ed in quali termini un'idea possa essere brevettata. I documenti rilevanti per la brevettabilità sono definiti "riferimenti". Le ricerche dovrebbero essere svolte dagli inventori o dai rispettivi mandatarî o agenti prima di redigere una domanda di brevetto. Ad ogni modo, le ricerche sono svolte dagli uffici brevetti per determinare la brevettabilità. Le ricerche di brevettabilità sono totalmente differenti dalle ricerche per il diritto di applicazione.
patentable idea	An idea that is new, useful and non-obvious over the prior art (i.e., over what is already known), and that is sufficiently definite in the mind of the inventor(s) that it can be enabled (i., described in an adequate level of detail) in a patent application. Years ago the patent office required a working model or other evidence that the idea was actually reduced to practice before a patent would issue. Currently, however, mere ideas can be patented.	Vedere "invention"
patentable invention	Same thing as patentable idea.	Vedere "invenzione"
patent office	The national or regional authority charged with receiving and processing patent applications. In the United States the patent office is the USPTO.	L'autorità nazionale o regionale che riceve ed elabora domande di brevetto. Negli US tale autorità è l'USPTO.

<p>patent prosecution</p>	<p>The back and forth arguing between the patent applicant (or practitioner) and the patent office prior to an application being issued or abandoned. Unless an application is speeded up in some way, patent prosecution can often take three or more years. Current statistics can be found at http://www.uspto.gov/dashboards/patents/main.dashxml.</p>	<p>L'interazione tra il richiedente e l'ufficio brevetti prima della concessione o dell'abbandono di una domanda di brevetto. A meno che non venga accelerata, la procedura può richiedere 3 o più anni. Le attuali statistiche possono essere trovate nel sito http://www.uspto.gov/dashboards/patents/main.dashxml.</p>
<p>patent rights</p>	<p>A U.S. patent provides the owner with the right to stop others from making, using, selling, importing and exporting with respect to the claimed area of technology. Interestingly, having a patent does not necessarily mean that the owner can practice the technology. It simply means that the owner has a right to sue others for doing so.</p>	<p>Un brevetto americano fornisce al suo proprietario il diritto di bloccare altri dal riprodurre, vendere, usare, importare ed esportare l'invenzione rivendicata. È interessante notare che possedere un brevetto non significa automaticamente che il proprietario possa utilizzarne la tecnologia, ma significa che egli può impedire che qualcun'altro lo faccia.</p>
<p>PCT</p>	<p>Patent Cooperation Treaty; an international treaty signed by the United States, and administered by WIPO. The PCT receiving office for the United States is the United States Patent and Trademark Office (USPTO). Patent applications are examined through the PCT procedures, but the PCT never issues any patents.</p>	<p>Patent Cooperation Treaty; un trattato internazionale sottoscritto dagli Stati Uniti ed amministrato dalla WIPO. L'ufficio Ricevente PCT per gli Stati Uniti è l'USPTO. Le domande di brevetto vengono esaminate secondo la normativa PCT ma non vengono rilasciati brevetti.</p>
<p>petition to make special</p>	<p>A formal petition before the USPTO to speed up processing of a patent application based upon satisfaction of particular requirements.</p>	<p>Una petizione formale presso l'USPTO per accelerare la gestione di una domanda di brevetto, basata sul rispetto di determinati requisiti.</p>
<p>POSITA or PHOSITA</p>	<p>A Person of Ordinary Skill In The Art. Generally speaking, this is a hypothetical person who knows everything that is known in the field of an invention, anywhere in the world, at any time prior to the filing or other priority date of an application, and who has only an ordinary level of creativity. Ideas that would have been obvious to such a hypothetical person should be rejected by the patent office on the grounds of obviousness.</p>	<p>L'uomo dell'arte. In generale si tratta di un ipotetico esperto che sa tutto nel campo dell'invenzione, ovunque nel mondo, in un qualsiasi momento prima della data di deposito o di priorità di una domanda di brevetto e che ha un livello ordinario di creatività. Idee che siano ovvie agli occhi di un tale esperto vengono rifiutate dall'Ufficio Brevetti per mancanza di attività inventiva.</p>

<p>preferred embodiment</p>	<p>A preferred implementation of the subject matter of a patent or patent application. Patent applicants in the United States are required to satisfy the "best mode" requirement, which means that they must describe whatever implementation of the claimed invention(s) that they consider to be "best" at the time that the application is filed.</p>	<p>Una forma realizzativa preferenziale di una domanda di brevetto o di un brevetto. Negli Stati Uniti le domande di brevetto devono soddisfare i requisiti del "miglior modo", ovvero devono descrivere la migliore implementazione di un'invenzione al momento della data di deposito.</p>
<p>primary application</p>	<p>The oldest formal application in a family of patent applications. Subsequent (secondary) applications in the family usually focus on various subsets of the disclosure of the primary application.</p>	<p>La più vecchia domanda di brevetto in una famiglia di domande. Le domande successive (secondarie) solitamente sono focalizzate su vari aspetti descritti nella domanda primaria.</p>
<p>prior art</p>	<p>Knowledge that is sufficiently close to the claimed subject matter that it is considered to be relevant to patentability. Prior art can be US or foreign patents, newspaper, journal or other publicly accessible documents, web pages, advertisements, and so forth. Prior art is defined by statute (35 U.S.C. § 102) for purposes of determining anticipation, but is slightly different for purposes of determining obviousness.</p>	<p>Informazioni che sono sufficientemente vicine al soggetto rivendicato per essere considerate rilevanti per la sua brevettabilità. Lo stato dell'arte può comprendere brevetti US o esteri, giornali, pubblicazioni o altri documenti accessibili al pubblico, pagine web, annunci e così via. Lo stato dell'arte è definito per statute (35 U.S.C. §102) ai fini di determinare possibile anticipazione ma viene trattata diversamente per la valutazione dell'ovvietà (attività inventive).</p>
<p>priority; priority date</p>	<p>A legal fiction by which something is treated as if it had occurred earlier in time. The claims of a divisional patent application, for example, have a filing date of the divisional application, but for purposes of determining patentability are treated as if that filing date were the filing date of the parent application.</p>	<p>Una finzione legale per la quale qualcosa viene considerata come avvenuta precedentemente. Le rivendicazioni di una domanda di brevetto divisionale, ad esempio, posseggono la data di deposito della domanda stessa ma ai fini della brevettabilità sono considerate come depositate alla data di deposito della domanda parente.</p>
<p>prototype</p>	<p>A sample or model built to test a concept or process. A working prototype of an invention is not needed to file a patent application on the inventive concepts underlying the invention.</p>	<p>Un esempio o modello costruito per testare un concetto o un processo. Non è necessario un prototipo funzionante per poter depositare una domanda di brevetto. Basata sul concetto inventivo alla base di un'invenzione.</p>

provisional application	An informal patent application. Provisional applications are never examined. Unless they are used as a parent in a formal application, they are microfilmed and placed into storage at the one-year anniversary. In the latter case the provisional is then considered to be "dead" (expired).	Una domanda di brevetto informale. Le domande provvisorie non vengono esaminate. A meno che non vengano utilizzate come parenti per una domanda formale, ne viene fatto un microfilm e vengono archiviate alla scadenza del primo anniversario. In quest'ultimo caso la domanda provvisoria è considerata "morta" (deceduta).
RCE	See Request For Continued Examination.	Vedere Request For Continued Examination.
reductionistic thinking	A process of reducing a complex idea, system, etc., to simpler parts or components that contain the essence of the idea or system.	Il processo di ridurre un'idea complessa o sistema a parti più semplici che contengono l'essenza di tale idea o sistema.
rejected claims	Claims that the examiner considers to be unpatentable over the prior art, either because the claims are anticipated, obvious, and/or for some other reason. Claims that are merely objected to, rather than rejected, contain a technical defect that can usually be overcome relatively easily.	Le rivendicazioni considerate non brevettabili in base allo stato dell'arte, sia perché anticipate, ovvie e/o per altre ragioni. Le rivendicazioni che vengono semplicemente obiettate anziché rifiutate contengono difetti tecnici o formali che solitamente possono essere risolti facilmente.
Request For Continued Examination	During patent prosecution, the patent office typically issues a non-final office action, and then a final office action. To get another two bites at the apple, an inventor, attorney or agent can simply file a Request For Continued Examination, and pay additional fees.	Durante la fase di prosecuzione brevettuale l'Ufficio Brevetti solitamente redige un'azione ufficiale non-finale ed in seguito una finale. Per poter usufruire ancora di qualche diritto, un inventore, un agente o un mandatario possono semplicemente depositare una richiesta di continuazione dell'esaminazione e pagare le rispettive tasse.
restriction requirement	A statement by the patent office that the pending claims are deemed to address more than one invention. Restriction requirements are very commonly issued where an applicant has some claims directed to a method and some claims directed to an apparatus.	Una valutazione da parte dell'Ufficio Brevetti secondo la quale le rivendicazioni si riferiscono a più di un'invenzione. I requisiti di restrizione vengono solitamente sollevati quando una domanda ha sia rivendicazioni di metodo sia rivendicazioni di
retained patents	Patents are usually assigned to a company, university or government for commercialization. An inventor can, of course, keep ownership of a patent, and try to commercialize it himself. Such patents are "retained" by the inventor.	I brevetti sono solitamente assegnati a compagnie, università o enti di commercializzazione. Un inventore può ovviamente mantenere i diritti di proprietà di un brevetto e tentare di commercializzarla da solo. Tali brevetti sono detti "trattenuti" dall'inventore.
right-to-practice search	A search undertaken to determine whether practice of a given technology will likely infringe the patent rights of another.	Una ricerca finalizzata a determinare se la messa in pratica di una determinata tecnologia può presumibilmente ledere i diritti brevettuali di qualcuno.

royalty	Money or other value, usually paid to a patent holder in exchange for a license to a patent. Royalties are typically paid monthly or quarterly, and can be fixed fee, scheduled fee, or dependent on sales or other conditions.	Danaro o altro valore solitamente pagato al proprietario di un brevetto in cambio di licenze. Le royalties sono pagate di solito mensilmente o ogni quadrimestre e possono essere a tasso fisso, a scadenza o in funzione delle vendite o altre condizioni.
scope of equivalents	A patent claim covers both that which is literally encompassed by the language of the claim, and also that which is equivalent. The idea behind the doctrine of equivalents is that an infringer should not be able to circumvent a patent claim by making an insubstantial modification.	Una rivendicazione copre sia ciò che è letteralmente definito dai termini impiegati sia ciò che ne rappresenta un equivalente. Il concetto dietro alla teoria degli equivalenti è che il contraffattore non deve essere in grado di aggirare lo scopo di protezione di una rivendicazione apportando una modifica non sostanziale.
small entity	In the United States, an assignee that has less than 500 employees. Many countries do not distinguish between large and small entities with respect to fees.	Negli Stati Uniti, un avente diritto con meno di 500 impiegati. Molti stati non fanno distinzione tra grandi e piccole imprese dal punto di vista delle tasse.
target claiming	A claiming strategy in which an independent claim recites a broad subject matter, and dependent claims recite successively narrower subsets of that subject matter.	Una strategia di rivendicazione secondo la quale una rivendicazione indipendente definisce un oggetto ampio e le rivendicazioni dipendenti definiscono successivamente aspetti più ristretti di tale oggetto.
tautological claiming	A claiming strategy that uses logically related terms and concepts to claim all commercially viable choices.	Una strategia di rivendicazione che usa termini e concetti collegati logicamente per rivendicare tutte le possibili soluzioni commercialmente applicabili di un'invenzione.
USPTO	United States Patent and Trademark Office	United States Patent and Trademark Office
utility application	A patent application that claims a useful invention. Contrasts with a design application, which claims the ornamental appearance of something.	Una domanda di brevetto che rivendica un'invenzione tecnicamente utile. È in contrasto con un design, che rivendica un aspetto ornamentale di qualcosa.
Venn diagram	A diagram that uses circles and ovals to represent applications of set theory.	Un diagramma che impiega cerchi ed ovali per rappresentare l'applicazione di una teoria.
white space	The conceptual space around an idea, which is not already known by others.	L'area concettuale attorno ad un'idea che non sia già nota ad altri.

white space patenting	A patenting strategy that seeks to claim all the commercially viable white space around an inventor's idea.	Una strategia brevettuale che intenda rivendicare tutto lo spazio teorico commercializzabile attorno ad un'idea.
WIPO	World Intellectual Property Organization.	World International Property Organization.